



Conclusiones de la Conferencia

6-7 Abril, 2016
Parlamento de Bucarest
Bucarest, Rumania

Publicado por el ERTF

Traducción no oficial del Equipo de Estudios de la ASOCIACIÓN NACIONAL PRESENCIA GITANA

1. LLAMADA PARA EL RECONOCIMIENTO OFICIAL DEL HOLOCAUSTO ROMANÓ POR LOS ESTADOS EUROPEOS

El desconocimiento que padece el público en general es una fuente fundamental de odio y estereotipos. Olvidar el sufrimiento de los Romá/Gitanos durante la Segunda Guerra Mundial es tan dañino como su sufrimiento real durante la guerra, y sus consecuencias llegan hasta la actualidad: el discurso del odio, la violencia de odio, el anti-gitanismo y la negación del Holocausto.

Recomendaciones

- Promulgar leyes que reconozcan el Holocausto de los Romá, así como establecer una fecha de conmemoración oficial (2 de agosto), como respuesta a la Resolución del Parlamento Europeo de 15 de abril de 2015, relativa al Día Internacional de los Romá, el anti-gitanismo en Europa y el reconocimiento por parte de la UE de la jornada conmemorativa del genocidio de los Romá durante la Segunda Guerra Mundial ([2015/2615\(RSP\)](#));
- Establecer prácticas de conmemoración: actos conmemorativos, museos, placas y monumentos en memoria. También es importante celebrar estas iniciativas de recuerdo en lengua romaní.

2. NECESIDAD DE CONSENSUAR LA TERMINOLOGÍA DEL HOLOCAUSTO ROMANÓ

Los participantes destacaron la necesidad de contar con una agenda política más clara, especialmente en relación a los Estados que no aceptan la terminología del Holocausto de los Romá. Proponen una aceptación más amplia del término "Holocausto", pero reconocen la reticencia de los Estados a utilizar esa palabra, por razones políticas. La comunidad romaní insiste en el uso del término "Holocausto Romanó/Gitano", pero no resulta fácil llegar a un consenso sobre el término equivalente en lengua romaní.

Varios argumentos aparecieron durante el debate:

- Al debate sobre la terminología se le ha otorgado una importancia vital, porque es una cuestión de la propiedad del pasado;
- El término Holocausto tiene la ventaja de estar consagrado y reconocido universalmente, como transmisor del sentido de la gravedad de la tragedia;
- Las diferentes palabras romaníes –*Kali Trash, Porrajmos, Pharrajimos, Samudaripen*–, que se utilizan actualmente, son extremadamente importantes para la identificación del Holocausto gitano (al igual que el término Shoah identifica el genocidio judío). Sin embargo, parece necesario que la comunidad romaní alcance un consenso sobre un término único para una identificación más clara de la tragedia. Una vez se llegue a un acuerdo, la palabra debería ser adoptada por la comunidad gitana, los historiadores, los académicos y las organizaciones internacionales.

Recomendaciones

- Puesta en marcha de un comité ad hoc de representantes de las organizaciones gitanas para acordar el término de la lengua romaní que defina el Holocausto Romanó.

3. REFUERZO Y FINANCIACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN SOBRE EL HOLOCAUSTO ROMANÓ

Recientes investigaciones han proporcionado información sobre el genocidio de los Romá, que deben mantenerse y profundizarse. La investigación podría extenderse a los largos períodos de esclavitud en varios países de Europa: una situación que facilitó el Holocausto en la Segunda Guerra Mundial.

Contemplando el despertar de los partidos racistas, xenófobos, neofascistas, y sus renovados ataques en los distintos países, parece llegado el momento de poner las piezas del mosaico de la historia en su lugar. Los historiadores han puesto en conocimiento de los participantes en la conferencia algunos hechos que son muy poco conocidos por la opinión pública.

Las acciones de los resistentes gitanos, simpatizantes, antifascistas y hombres y mujeres del común que lucharon por la libertad o ayudaron a otros a sobrevivir, a huir u ocultarse, deben ser debidamente documentadas y publicadas.

Recomendaciones

- Alentar a las universidades e instituciones educativas a que lleven a cabo investigaciones sobre el Holocausto, y sobre las circunstancias que condicionaron el Holocausto;
- Los gobiernos, fundaciones e instituciones académicas deben asignar más fondos a la investigación histórica sobre el Holocausto Romanó y a los estudios relacionados;
- Animar a los estudiosos e historiadores a desarrollar un marco común que concilie la variedad de narrativas sobre el Holocausto Gitano, lo que posibilitaría que la transmisión, especialmente a través de planes de estudios, resultase más fácil.

4. SISTEMA EFECTIVO DE COMPENSACIÓN PARA LAS VÍCTIMAS ROMANÍES

Los participantes hicieron hincapié en los obstáculos a los que se enfrentaron los Romá en los programas de compensación, y se preguntaron por qué sólo se les concedió una indemnización a algunos supervivientes. Se pidió a los Romá que mostrasen pruebas documentales, las cuales no estaban disponibles o no existían. Tuvieron que rellenar complejos formularios administrativos, que resultaron problemáticos debido a que muchos de los supervivientes gitanos eran analfabetos. La asistencia administrativa fue inexistente.

La rendición de cuentas de los autores (individuos y Estados) también fue analizada. ¿Por qué se produjeron tan pocas condenas? Muchos, incluso continuaron sus actividades hasta la década de 1980.

Entre otras posibilidades, se sugirió desarrollar una estrategia de litigio, para que los Estados sean responsables en la obtención de reparaciones sistemáticas e integrales.

Recomendaciones

- Establecer un sistema más amplio de compensaciones, extendido a las familias y comunidades;
- Crear un grupo de presión para lograr un sistema integral y justo de compensación/reparación y restitución.

5. LA CONSTRUCCIÓN DE UNA IDENTIDAD ROMANÍ, QUE PUEDA CAPACITARSE Y EMPODERARSE, DEPENDE DEL DESARROLLO DEL CONOCIMIENTO HISTÓRICO Y LOS MEDIOS PARA DIFUNDIRLO

La investigación y difusión de información sobre la historia de los Romá, incluido el conocimiento sobre el Holocausto, es clave para empoderar a las nuevas generaciones en la lucha por los derechos y el reconocimiento. Del mismo modo que se encuentran capacitados por el conocimiento histórico, deben tener la posibilidad de construir ese conocimiento por sí mismos.

Recomendaciones

- Fortalecer el movimiento de los Romá para su reconocimiento como ciudadanos iguales, especialmente entre las generaciones más jóvenes;
- Establecer instituciones romaníes y fomentar la construcción de una intelectualidad romaní para luchar contra la invisibilidad;
- Los activistas, estudiosos, historiadores y científicos gitanos deben trabajar al unísono para vencer los desafíos a los que se enfrentan, hoy en día, los Romá.

6. LLAMADA PARA EL RECONOCIMIENTO DEL ANTI-GITANISMO COMO UNA FORMA ESPECÍFICA DE RACISMO, POR PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA Y DE LOS ESTADOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE EUROPA

El objetivo declarado es combatir los estereotipos y los prejuicios raciales. Se debe combatir urgentemente el comúnmente aceptado "anti-gitanismo razonable", según el cual se legitiman y normalizan en la Europa actual las medidas rígidas y altamente discutibles contra los Romá. Las encuestas, como la de la FRA (Agencia de Derechos Fundamentales), muestran que las prácticas gubernamentales contra los Romá, tales como la expulsión y la creación de perfiles étnicos caracterizadores, son mayoritariamente apoyadas por la sociedad mayoritaria, lo que es altamente problemático.

Las razones que sustentan estas prácticas son ambiguas: los asuntos de los Romá son considerados como problemas de seguridad que infringen el orden social. Da la impresión que

las autoridades públicas están reprimiendo "cosas malas", cuando en realidad, están discriminando a los Romá.

Este enfoque étnico de las políticas que afectan a los Romá conduce a una aceptación intolerable del racismo contra la población romaní, desatando las expresiones de odio anti-gitano, y permitiendo que los Estados europeos violen los derechos humanos y de ciudadanía de la Romá (pero también de los migrantes y refugiados).

En particular, cuando los Romá son señalados con un tratamiento diferenciado de los demás ciudadanos –como en los desalojos y las deportaciones que se están llevando a cabo actualmente–, y ya que éstos no se afrontan de manera adecuada, la situación de los Romá, en la actualidad, nos recuerda a la de la década de 1930. Se necesita urgentemente articular una protesta más contundente en contra de esta alarmante tendencia, sobre todo, porque esta propensión muestra que el anti-gitanismo se encuentra y tiene sus raíces en los niveles institucionales. Las políticas "Contra/Anti" actuales (contra la inmigración ilegal, contra la delincuencia...), a menudo están enfocadas hacia grupos étnicos, y esta situación debe ser condenada.

Los participantes hicieron un llamamiento a la responsabilidad de los Estados para detener el proceso de criminalización de los Romá, con el fin de combatir con mayor firmeza el anti-gitanismo institucional, y asumir su responsabilidad en las situaciones que contribuyen a la exclusión de los Romá. También es su responsabilidad poner en marcha políticas sociales, simultáneamente en todos los niveles de la sociedad, ya que son necesarias para proporcionar mejores condiciones de vida y para combatir el anti-gitanismo.

Los participantes subrayaron la responsabilidad de la sociedad mayoritaria con respecto al anti-gitanismo. De hecho, los estereotipos son más explícitos acerca de la mayoría que de la minoría. Por lo tanto, la educación es la clave para combatir el anti-gitanismo, así como la reducción de la pobreza, que hoy en día es otro vector propiciador de odio.

La reparación ha de ir más allá del Holocausto, y debe enfrentar la exclusión actual y al anti-gitanismo.

Recomendaciones

- El reconocimiento del anti-gitanismo por los Estados miembros para promover la prevención y la condena de los crímenes contra los Romá, con vistas a una aplicación más estricta de la Directiva sobre Igualdad Racial de la UE (2000/43/EC); los Estados deberían desarrollar iniciativas y asignar fondos para luchar eficazmente contra el anti-gitanismo, también a nivel institucional;
- Prevenir un enfoque étnico de las políticas y de la sociedad;
- Mejorar las políticas sociales en favor de los Romá;
- Desarrollar iniciativas de sensibilización (campaña DOSTA!), y llevar a cabo programas educativos para luchar contra los prejuicios y los estereotipos de la sociedad mayoritaria;
- Designar un Coordinador de anti-gitanismo dentro de la Comisión Europea (similar al Coordinador de anti-semitismo y el Coordinador de la Islamofobia).

El coordinador actuaría como punto de contacto en el seno de la comunidad romaní, al tiempo que contribuiría al desarrollo de la estrategia general de la Comisión Europea para combatir los delitos de odio, la incitación al odio, la intolerancia y la discriminación. También contribuiría en otras áreas pertinentes, tales como la educación, así como las orientadas a luchar contra la radicalización y el extremismo violento. El coordinador establecería contacto con los Estados miembros, el Parlamento Europeo y otras instituciones, organizaciones de la sociedad civil e instituciones académicas relevantes, con el objetivo de fortalecer las respuestas políticas diseñadas para abordar el anti-gitanismo.

7. ENSEÑANZA DE LA HISTORIA DE LOS ROMÁ Y LA MEMORIA DEL HOLOCAUSTO, Y LA LUCHA CONTRA EL ANTI-GITANISMO A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN

Los participantes contemplaron la responsabilidad de los Estados europeos en el fomento de la sensibilización sobre el anti-gitanismo a través de la escolarización, de manera que se pueda evitar la internalización temprana de los estereotipos y prejuicios, y así combatir las tendencias a la segregación social.

La inclusión de la historia romaní y la memoria en los programas escolares tiene como objetivo la construcción de una cultura de tolerancia y respeto a nivel local –en particular mediante la educación–, la lucha contra los estereotipos nocivos en la escuela y el desarrollo de la conciencia de todos los alumnos, tanto de los Romá como del resto de la población. Esto mejorará su sentido de identidad compartida y de pertenencia a la sociedad europea.

Recomendaciones

- La conmemoración explícita del Holocausto de los Romá debe formar parte de la educación en la escuela y en la comunidad, y es necesario que las actividades conmemorativas se asocien con una fecha acordada para la conmemoración internacional. Fijar una fecha clave en la historia del Campo "Gitano" de exterminio de Auschwitz-Birkenau –el momento de resistencia en mayo de 1944, o el desmantelamiento del campo en agosto de 1944– como fecha de conmemoración, establecería un vínculo adecuado entre el genocidio de los Romá y los símbolos mundialmente conocidos del Holocausto/Shoah;
- La enseñanza sobre el Holocausto Romanó debe ser una parte integral y explícita de la enseñanza sobre el Holocausto en su conjunto, e incorporado a la enseñanza sobre la Shoah y sobre el impacto de los nazis y el racismo fascista en poblaciones enteras;
- La enseñanza sobre el Holocausto de los Romá debe integrarse en un enfoque hacia la enseñanza de las historias nacionales y paneuropeas que tenga en cuenta la presencia y la experiencia de los Romá en cada contexto nacional, así como su historia común como Pueblo. El CAHROM (Comité ad hoc de Expertos en Cuestiones de los Romá) debería elaborar un borrador de recomendación sobre la inclusión de la historia de los Romá en los libros escolares de historia, y, naturalmente, esta historia debe reflejar los logros sociales, políticos y culturales, así como las contribuciones de personas romaníes singulares;
- Los historiadores y expertos gitanos deben ser consultados en la preparación de los materiales educativos.